

寻求首席

在路加福音 14 章 7 至 11 节中，耶稣教导了「关于首席的比喻」。这个比喻分为两个部分：第一部分是关于赴婚宴的宾客，第二部分是关于主人。

在比喻的第一部分中，耶稣教导说，当你被请去赴婚宴时，不要坐在首席；相反，应当退到末座。这样做有两个原因：第一，是为了避免羞愧，以防主人叫你让座，退到不重要的席位；第二，是为了获得同桌客人的敬重，因为主人可能会请你升到更高的位置。耶稣说：「凡高举自己的，必被贬抑；凡贬抑自己的，必被高举」（路加 14:11）天主高举那些谦卑的人。这里你可能会问，天主是如何高举谦卑的人呢？天主当然不会



亲自出现在你面前，拍拍你的肩膀；通常，天主的高举是透过他人来实现的，例如：当主人来时，可能会对你说：「朋友，请上坐吧！」（路加 14:10）这个比喻的第一部分是从「被请者」的角度教导谦卑。如果你是那种不寻求首席的人，是有福的。

在比喻的第二部分中，耶稣教导说，几时你设午宴或晚宴，不要请你的朋友、兄弟、亲戚，及富有的邻人。你可能会问：为什么？人们通常不都是邀请朋友、亲戚或邻居吗？耶稣给出的理由是：怕他们也要回请你，报答你。但这不好吗？这不正是体面的人都会做的吗？从世俗的角度来看，这是好的、体面的。但从天主的国的角度来看，你可以做得更好。因此，耶稣继续说：「你几时设宴，要请贫穷的、残废的、瘸腿的、瞎眼的人。这样，你就有福了，因为他们没有什么可报答你。」（路加 14:13-14）为什么当你所邀请的人无法报答你时，你是有福的？耶稣给出了原因：「但在义人复活的时候，你必能得到赏报。」（路 14:14）比喻的第二部分是从「邀请者」的角度教导谦卑。

有些人在请别人吃午宴或晚宴之后，如果对方没有回请他们，他们就会心怀不满。他们会常常疑惑：「为什么某人没有回请我？」有时候，他们甚至会后悔当初请了别人。但我们不应浪费时间和精力去思考这些表面的事，而应专注于耶稣对我们的教导——耶稣使设午宴或晚宴的行为成为一个获得祝福的机会。换句话说，不要只做一个邀请朋友、亲戚或邻居的好事；而是要做一件更优秀的事——邀请那些无法回报你的人，例如贫穷的、残废的、瘸腿的。这个教导不一定只限于邀请无家可归或贫困的人，也适用于任何故意的或无心的，最后没有机会感谢我们或回请我们人。优秀的行为也不限于设午宴或晚宴；通常，优秀的行为可以是他人所做的任何秘密的帮助或恩惠，即使他们并不知道——例如做好事而不张扬、不寻求他人的关注或认可。那些只为天主行善的人是有福的，因为「你的父在暗中看见，必要报答你。」（参玛窦 6:4, 6, 18）

耶稣圣名华人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每周公告 Weekly Bulletin

2025 年八月三十一日 August 31, 2025

堂区议会报告

我们堂区的朝圣之旅将于 11 月 24 日至 26 日前往佛罗里达州圣奥古斯丁的「我们的母乳圣母国家朝圣地」(National Shrine of Our Lady of La Leche)。这个宁静而美丽的地方是 1565 年美国第一次有记录的天主教弥撒举行的地方。参加者将自行安排于 11 月 24 日星期一共乘前往圣地。我们与 Hampton 酒店谈妥了团体三天两夜的优惠价格含早餐。每间客房配有两张大床(queen size bed)，每晚 155 美元（不含税），停车费是每天 20 美元。参与者需自行预订饭店房间。请向 Long Che 姊妹报名并提供您的电子邮箱，我们将向您发送包含预订连结的电子邮件，以便您能获得团体优惠价格。以折扣价预订房间的最后日期是 9 月 24 日。



请孩子和家长注意：本周日主日学将上课。

我们教堂落成十周年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我们的目标之一是出版一本纪念十周年教堂名录。两年前，我们开始规划制作教堂名录，邀请了环球教会名录(Universal Church Directories)的工作人员来我们教堂会拍摄全家福照片。由于许多家庭未能拍照，我们与环球教会名录协商，将当时未能拍照全家福照片的家庭纳入名录。环球教会名录将以每张 15 美元的价格将这些全家福照片纳入我们的名录。请与 Tommy 兄弟预约拍摄您的全家福照片，以便成为我们教会历史的一部分。出于隐私考虑，地址和电话号码不会列在教堂名录中。

出于安全考虑，教堂后面的松树已被移除。同时，我们期待已久的在教堂后方建造休闲空间/迷你公园和儿童游乐场的计画即将启动。我们正在制定专案计划，详情将另行通知。

祷告名单：徐春美、卞美懿、陈堃、陈书鹏、倪玉芳、陈李霈、王俊杰、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30 (中文)	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00 (中文)
周日下午 2:00 (英文)	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00 (英文)
	与神父预约	
周一中午 12:00 (英文)		朝拜圣体
周二中午 12:00 (英文)	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00 (中文)	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00 (英文)		
首周五晚间 7:00 (英文)		
首周六上午 10:00 (中文)		